

## Qui sont les Sept Saints vénérés au Vieux Marché ?

Ce sont les Sept Dormants d'Éphèse, sept officiers romains qui, refusant de renier leur foi chrétienne, ont été emmurés vivants dans une grotte près de la ville d'Éphèse par l'empereur romain Dèce (IIIe siècle ap. J.-C.).

Mais, dit la gwerz du pardon des Sept Saints, "Quand avaient été les Sept Saints dans la grotte enterrés, / par autorisation de Dieu ils se mirent à dormir : / cent soixante dix-sept années ils avaient été sans se réveiller, / quand fut ouverte la grotte, il y furent trouvés"...



Les sept statues des Dormants d'Éphèse de la chapelle.

## Et pourquoi « pélerinage islamo-chrétien » ?

Cette légende des Sept Dormants est donc née en Orient au début du VIe siècle, et elle a été popularisée en Occident dès la fin de ce même siècle. Mais elle est aussi arrivée en Arabie au début du VIIe siècle, peu avant Mahomet, et elle est racontée dans la sourate dite des « Gens de la Caverne » du Coran.

En 1954, à l'orée de la guerre d'Algérie, Louis Massignon fait le rapprochement entre ces deux versions d'une même légende. Ce chrétien fervent, spécialiste de mystique musulmane, et militant d'une paix sereine des deux côtés de la Méditerranée, fut à l'origine de l'ouverture du pardon traditionnel à des hôtes musulmans.

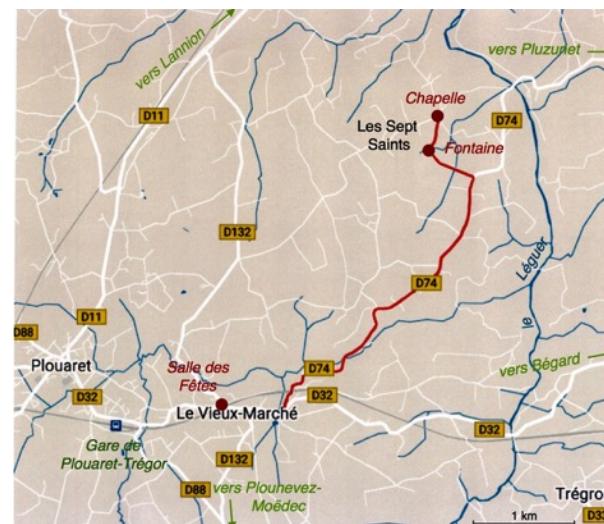
21 et 22 Juillet 2018

## 22 420 Le Vieux Marché.

### Pour venir au Vieux Marché...

**En voiture :** par la N 12 ; la quitter entre Guingamp et Morlaix pour se diriger vers Plouaret puis vers le Vieux Marché.

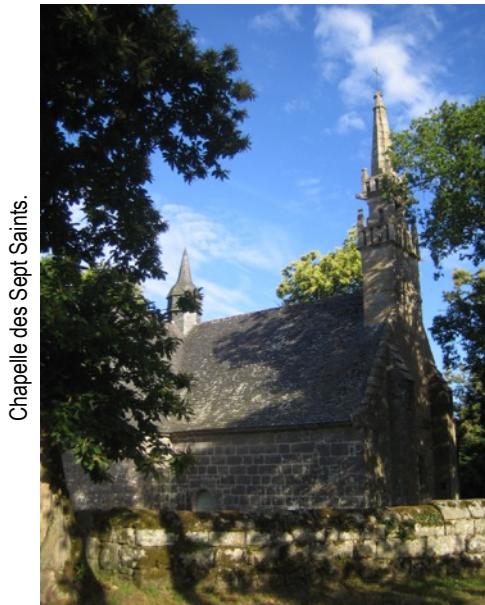
**En train :** par la gare de Plouaret-Trégor, sur la ligne Paris-Brest, desservie par TGV et par TER.



Pour accéder aux Sept Saints depuis le bourg du Vieux Marché (voir carte ci-dessus) :

- s'éloigner de la salle des Fêtes vers l'Église et continuer tout droit ;
- en bas de la côte, prendre complètement à gauche en direction de Pluzunet ;
- passer sous le pont de chemin de fer et continuer pendant quelques km ;
- les Sept Saints sont signalés sur la gauche (après la ferme de Kerlohou sur la droite).

## Pardon des Sept Saints. Pèlerinage islamo-chrétien.



Chapelle des Sept Saints.



Lecture, à la fontaine, de la sourate des Gens de la Caverne.

## 22 420 Le Vieux Marché.

21 et 22 Juillet 2018

## PROGRAMME.

### Samedi 21 Juillet.

14h - 18h30, salle des fêtes du Vieux Marché :

Rencontre organisée par l'Association «Sources des Sept Dormants» sur le thème  
**« Inventer, faire, donner l'hospitalité... »**

14h : Accueil du public. (Entrée : 5 €).

14h30 : « *Louis Massignon et l'hospitalité aux sept Saints* », avec **Bérengère Massignon**, sociologue des religions et petite-fille de Louis Massignon, **Manoël Pénicaud**, ethnologue spécialiste des « Lieux Saints partagés ». Le documentaire « *Pardon ar seizh sant* » (2004) de **Sébastien Le Guillou** introduira le sujet.

16h : Pause. Thé à la menthe.

16h30 : « *L'hospitalité aujourd'hui chez nous : l'accueil de l'étranger.* ».

Table ronde animée par **François Vercelletto**, journaliste à Ouest-France, autour d'**Antoine Paumard**, directeur de l'organisation « Jésuites pour les réfugiés - France », **Khaled Roumo**, co-fondateur du Groupe d'Amitié Islamo-Chrétienne, et \*\*\*, sur ce que dit le droit français.

18h : Conclusion par **Mgr Michel Dubost**, évêque émérite d'Evry Corbeil-Essonnes, le « pardonneur ».

À 21h, à la chapelle des Sept Saints :

Messe du pardon

présidée par **Mgr Michel Dubost**, suivie de la procession et du Tantad.

Petite restauration (galettes-saucisse ou merguez et buvette) assurée aux Sept Saints à partir de 18h30.

### Dimanche 22 Juillet.

À 10h30, à la chapelle des Sept Saints :

Messe solennelle

présidée par **Mgr Michel Dubost**, évêque émérite d'Evry Corbeil-Essonnes, suivie de la

Déambulation vers la fontaine avec :

- une halte au pilier « Paix » pour entendre le message humaniste de la rencontre,
- puis, à la fontaine, la lecture de la sourate 18 du Coran, dite « des gens de la caverne », et partage du lait et des dattes.

Restauration sur place à partir de 12h30 : tajine au poulet (hallal et non hallal), grillé aux pommes, petite bouteille d'eau. Café ou autre boisson à la buvette. Prix : 10 €.

Pendant et après le repas :

Champ libre aux partages et aux rencontres !...

Vers 15h30, dans la chapelle des Sept Saints :

Conclusion du pardon 2018.

Des pèlerins s'expriment sur leurs découvertes...

En marge du pardon des 7 Saints :

Vendredi 20 juillet à 20h30, à la chapelle des 7 Saints :

CONCERT avec

**Yahya Abdallah**, Oud et chant,  
et **Cyrille Le Penven**, Contrebasse et chant.

Un voyage musical de rencontre de cordes, de chants orientaux et bretons traditionnels.

Entré 8 €. 5 € pour les dem. d'emploi et les moins de 12 ans.

Dimanche 22 juillet à 17h : BALLADE PATRIMOINE

animée par André Delli-Zotti sur le thème :

« Les dernières nouvelles des Celtes ».

RV à la chapelle des 7 Saints.

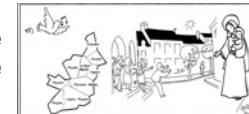


Le « pardonneur » 2018 :  
**Mgr Michel Dubost**,  
évêque émérite d'Evry Corbeil-Essonnes.

Invité par Mgr Denis Moutel, évêque de Saint-Brieuc et Tréguier, Mgr Michel Dubost a accepté de présider cette année le pardon des Sept Saints.

Âgé de 76 ans, Mgr Dubost a été ordonné prêtre de la congrégation des Eudistes en 1967. Après un ministère à Paris, il a été ordonné évêque aux armées en 1989, puis nommé évêque du diocèse d'Évry Corbeil-Essonnes en 2000 par St Jean-Paul II.

Grand artisan des JMJ à Paris en 1997, il a aussi été président du groupe de travail « Catholiques et Musulmans dans la France d'aujourd'hui » au sein de la Conférence des Évêques de France. Et en 2012, il a été nommé membre du Conseil Pontifical pour le dialogue interreligieux par Benoît XVI.



### L'association « Sources des Sept Dormants ».

Association laïque créée en 1992 par le Dr Joël Leroux, médecin au Vieux Marché, elle s'est donné pour but de « *Scusiter, favoriser et stimuler toutes les volontés désirant établir des rencontres inter-religieuses et/ou inter-culturelles dans la dynamique du pèlerinage islamo-chrétien au Pardon des Sept-Saints[...]. Apporter sa contribution en Côtes d'Armor à toute initiative pouvant contribuer à une « paix sereine », dans l'esprit de Louis Massignon* ». (Statuts 2007).

Elle organise chaque année, le samedi du pardon des Sept Saints (4e WE de Juillet), une rencontre sur un thème de société, où sont invitées à dialoguer les trois « sources » de l'association héritées de Louis Massignon : la source chrétienne, la source musulmane, et la source humaniste.

Elle veille aussi à favoriser l'accueil et la présence des musulmans au pardon, en particulier pour la récitation de la sourate des « Gens de la Caverne » après la messe du dimanche.

Contact :

Association Sources des Sept Dormants,  
Mairie, 11 pl. ar chezeg,  
22420 Le Vieux Marché.  
[sources-sept-dormants@laposte.net](mailto:sources-sept-dormants@laposte.net).

